



Revue Belge
ISSN: 2593-9920
Volume 11 : Numéro 131



La dérivation affixale en gblo (baoulé, Kwa, Côte d'Ivoire) : schémas morphologiques, productivité et valeurs sémantiques

Affixal Derivation in Gblo (Baoulé, Kwa, Côte d'Ivoire) : Morphological Patterns, Productivity, and Semantic Values

N'Zué Kouassi Johnson

Doctorant en Sciences du langage

Université Félix Houphouët-Boigny, Abidjan

Côte d'Ivoire

Date de soumission : 30/09/2025

Date d'acceptation : 31/10/2025

Digital Object Identifier (DOI) : www.doi.org/10.5281/zenodo.17508704

Résumé

Cet article analyse les mécanismes de dérivation affixale en gblo, parler baoulé de Diabo, langue kwa de Côte d'Ivoire. La dérivation est envisagée comme un procédé central d'enrichissement lexical, fondé sur la préfixation, la suffixation, la combinaison préfixe + suffixe, ainsi que sur le redoublement et les marques aspectuelles verbales. L'étude, menée à partir d'un corpus de 320 unités lexicales recueillies auprès de locuteurs natifs entre 2023 et 2024, met en évidence six affixes principaux : *-wle`* (noms locatifs/instrumentaux), *ā...-fwε`* (agentifs), *-fwê* (provenance/adverbial), *a-* (résultatif), *-li* (accompli) et *su-* (progressif). Ces procédés montrent la vitalité morphologique du gblo et la continuité d'un ancien système de classes nominales encore actif.

Mots-clés :

Gblo (Diabo), Baoulé, Kwa, dérivation, morphologie, aspect, redoublement.

Abstract

This paper investigates affixal derivation in *Gblo*, a Baoulé variety spoken in Diabo (Côte d'Ivoire), belonging to the Kwa language family. Derivational morphology is shown to be a key mechanism for lexical expansion, operating through prefixation, suffixation, prefix + suffix combinations, reduplication, and aspectual verbal affixes. Based on a corpus of 320 lexical units elicited from native speakers (2023–2024), the study identifies six productive affixes : *-wle`* (locative/instrumental), *ā...-fwε`* (agentive), *-fwê* (provenance), *a-* (resultative), *-li* (perfective), and *su-* (progressive). These patterns highlight the morphological vitality of Gblo and its retention of archaic nominal class markers within the Baoulé system.

Keywords :

Gblo (Diabo), Baoulé, Kwa languages, derivational morphology, aspect, reduplication.

Introduction

La dérivation affixale constitue un procédé morphologique fondamental par lequel de nouvelles unités lexicales sont créées à partir de morphèmes de base. En gblo, parler baoulé de Diabo (région de Bouaké, Côte d'Ivoire), ce mécanisme se révèle particulièrement productif. Il intervient dans la formation de noms, de verbes et d'adverbes, contribuant ainsi à l'enrichissement et à la vitalité du lexique de cette langue kwa.

La présente étude vise à analyser de manière descriptive et analytique les mécanismes de la dérivation affixale en gblo. Elle s'attache à identifier les affixes dérivationnels actifs dans le système morphologique de cette langue, à décrire leurs comportements morpho-syntaxiques ainsi que leurs valeurs sémantiques, et à mettre en évidence la productivité de ces procédés ainsi que leur rôle dans la structuration du lexique.

L'hypothèse de travail repose sur l'idée que la dérivation — sous ses formes affixales et redoublées — constitue un axe fondamental de la formation lexicale en gblo. Elle révèle la persistance de catégories nominales anciennes et traduit un système morphologique encore dynamique, où la créativité linguistique demeure un facteur essentiel de renouvellement lexical.

1. Cadre théorique

La présente étude s'inscrit dans la perspective de la lexicologie morphologique et de la morphologie dérivationnelle, telles que définies notamment par Mounin (2004) et Scalise (1986). Dans ce cadre, la dérivation est appréhendée comme un processus de formation lexicale reposant sur l'adjonction d'affixes susceptibles de modifier la catégorie grammaticale ou le contenu sémantique du radical.

Dans le contexte des langues kwa, plusieurs travaux antérieurs — notamment ceux de Kouadio (1983) et Kouamé (2016) — ont mis en évidence le maintien, dans le baoulé, des traces d'un ancien système de classes nominales, encore perceptible à travers certains préfixes nominaux tels que *a-* ou *i-* (par exemple : à-blà « rapporteur »). Ces analyses constituent un fondement théorique pour la présente recherche, en ce qu'elles permettent de situer le gblo dans la continuité d'un système morphologique où la dérivation affixale participe à une logique de classification lexicale et

catégorielle. L'étude du gblo s'inscrit ainsi dans la lignée des travaux visant à décrire la structure interne et la dynamique évolutive des langues kwa à travers leurs procédés dérivationnels.

2. Cadre méthodologique

Les données exploitées proviennent d'un corpus de 320 unités lexicales recueillies entre 2023 et 2024 auprès de 06 locuteurs natifs du gblo (quatre hommes et deux femmes), âgés de 30 à 70 ans, résidant principalement dans la région de Diabo. La collecte des données s'est fondée sur plusieurs techniques complémentaires : listes d'élicitation, récits spontanés et entretiens enregistrés dans un cadre naturel. L'ensemble des enregistrements a été transcrit en alphabet phonétique international (API), conformément aux normes en vigueur en linguistique descriptive.

Chaque item a fait l'objet d'un contrôle croisé entre les informateurs afin d'assurer la fiabilité linguistique et la représentativité du corpus. Les glosses ont été établies selon les Leipzig Glossing Rules (LGR), garantissant ainsi la transparence des correspondances morpho-syntaxiques.

3. Analyses morphologiques

3.1. La dérivation nominale par suffixation (le cas du -wlɛ̀)

Exemple	Glossation	Traduction
1a- sɔ́-wlɛ̀	adorer-Nominalisateur	« lieu de sacrifice »
1b- fjà-wlɛ̀	se.cacher-Nominalisateur	« cachette »
1c- lá-wlɛ̀	se coucher-Nominalisateur	« couchette »
1d- wúzī-wlɛ̀	se doucher-Nominalisateur	« douchette »

Le suffixe en question participe activement à la formation de noms instrumentaux et locatifs à partir de bases verbales. Il se caractérise par une forte productivité morphologique, attestée dans une vingtaine d'entrées du lexique gblo. Sa valeur sémantique varie en fonction du contenu lexical du verbe de base : dans certains cas, il renvoie à l'instrument ou à l'objet impliqué dans le procès, tandis que dans d'autres, il désigne le lieu où s'accomplit l'action.

Sur le plan morphologique, la dérivation affixale s'opère par l'adjonction d'un ou de plusieurs affixes — préfixaux ou suffixaux — à une base morphologiquement simple. À partir d'un verbe, il est ainsi possible de dériver un nom en lui ajoutant le suffixe (-wlɛ̀), lequel permet de

recatégoriser la base verbale en substantif. Ce processus illustre la vitalité du système dérivationnel du gblo et témoigne de la capacité de cette langue à enrichir son lexique par la création de nouvelles unités nominales exprimant des relations fonctionnelles (instrumentales) ou spatiales (locatives) avec le verbe d'origine.

3.2. La dérivation agentive – le gabarit ā...-fwὲ

Exemple	Glossation	Traduction
2a- ā-vjē-fwὲ	PREF-voler-AGT	« voleur »
2b- ā-fὲ- fwὲ	PREF-fatiguer-AGT	« celui qui fatigue »
2c- ā-blā-fwὲ	PREF-mentir-AGT	« menteur »
2d- ā-trē-fwὲ	PREF-faire.miracle-AGT	« faiseur de miracles »

Il est également possible, en gblo, de former des noms dérivés par l'adjonction simultanée d'un préfixe et d'un suffixe de type (ā...fwὲ) à une base verbale. Ce schéma morphologique met en évidence la capacité combinatoire du système dérivationnel gblo, qui autorise la cooccurrence de plusieurs affixes autour d'un même radical pour la création de nouvelles unités lexicales. La présence conjointe du préfixe et du suffixe confère au dérivé une valeur sémantique spécifique, le plus souvent agentive, indiquant l'auteur, le responsable ou le producteur de l'action exprimée par le verbe de base.

Ce patron morphologique préfixe + suffixe, typiquement agentif, peut également servir à la formation de noms abstraits, comme l'illustre la forme ā-wŭ-jέ'έ « chaleur ». Dans ce cas, le préfixe *a-* conserve une valeur classifiante nominale, héritée du système des classes anciennes, tandis que la dérivation dans son ensemble traduit un processus de nominalisation sémantiquement motivé, ancrant le lexème dérivé dans le champ conceptuel de la propriété ou de la qualité issue du procès-verbal.

3.3. La composition nominale (N +N)

Exemple	Traduction
jà-kɔ̀ mî	« cheville » (pied + cou)
jà-sɔ̀ wà	« cuisse » (pied + cuisse)
jà-sĩ	« talon » (pied + dos)
jà-dĩ	« mollet » (pied + nerf)

Il existe également, en gblo, des cas où la composition de deux noms (Nom + Nom) aboutit à la désignation d'une nouvelle entité lexicale, notamment dans la formation des termes relatifs aux parties du corps. Ce procédé illustre la productivité de la composition nominale comme mécanisme de création lexicale, mettant en évidence la capacité du gblo à générer des unités complexes par la simple juxtaposition de bases nominales.

Sur le plan sémantique, la composition nominale participe à un véritable processus de dérivation sémantique. Dans ces constructions, le premier nom — par exemple jà « pied » — fonctionne comme tête sémantique, tandis que le second élément vient restreindre ou spécifier la référence, en précisant la partie, la fonction ou la caractéristique associée à l'ensemble. Ce type de composition confère ainsi au lexique gblo une souplesse structurale et une richesse conceptuelle remarquables, permettant de représenter finement les relations métonymiques et morphosémantiques au sein du domaine corporel.

3.4. Dérivation d'adverbes par -fwê

Exemple	Glossation	Traduction
ndē-fwê	aujourd'hui- Nominalisateur	« journée d'aujourd'hui »
wà-fwê	ici- Nominalisateur	« celui d'ici »
làà-fwê	avant-Nominalisateur	« homme d'autrefois »

En gblo, le morphème (-fwê) peut être postposé à certains adverbes pour produire des noms exprimant l'idée de provenance ou d'appartenance spatiale. Ce procédé met en lumière la flexibilité du système dérivationnel du gblo, qui ne se limite pas aux seules bases verbales ou nominales, mais s'étend également à des bases adverbiales. Ces dernières deviennent ainsi de véritables sources de création lexicale, participant activement à l'enrichissement du lexique nominal.

D'un point de vue morphosémantique, l'adjonction du suffixe (-fwê) à une base adverbiale entraîne une nominalisation qui confère au dérivé une valeur spatiale ou d'origine. Les formes ainsi obtenues désignent généralement des lieux, des espaces d'origine, ou encore des réalités liées au cadre spatial ou temporel évoqué par l'adverbe initial. Le suffixe (-fwê) joue donc un rôle fondamental dans la transcatégorisation des adverbes en noms, illustrant la productivité et la polysémie fonctionnelle du système affixal gblo.

4- Discussion typologique

Sur le plan comparatif, le gblo partage plusieurs traits morphologiques majeurs avec les autres variétés du baoulé, notamment celles de N'zikpli de Didiévi. Ces variétés présentent en commun le maintien des préfixes nominaux (a-), des suffixes agentifs (-fwε`), ainsi que l'emploi du redoublement à valeur intensive. Toutefois, le gblo se distingue par la forte productivité du schème dérivationnel double (ā...-fwε`), dont la présence demeure rare ou marginale dans les autres parlers baoulés.

Cette particularité confère au gblo une position intermédiaire au sein du continuum kwa : il partage, avec les langues kwa centrales telles que l'agni et l'attié, la diversité des affixes aspectuels et la présence de nominalisateurs locatifs. Ces convergences suggèrent une dynamique morphologique commune, tout en soulignant la spécificité structurale du gblo, qui combine des traits conservateurs (issus du baoulé ancien) et des innovations morphologiques propres à son aire dialectale de Diabo.

Conclusion

L'analyse menée montre que la dérivation affixale constitue un pilier essentiel de la créativité lexicale en gblo, parler baoulé de Diabo. Les différents schémas observés témoignent d'une remarquable vitalité morphologique et d'une continuité historique avec les structures héritées du baoulé ancien.

Sur le plan typologique, les mécanismes décrits — préfixation, suffixation, redoublement et composition — s'inscrivent pleinement dans la dynamique de formation des lexiques kwa, confirmant la pertinence du gblo dans le cadre des études comparatives sur les langues de l'Afrique de l'Ouest.

L'étude a ainsi mis en évidence que la dérivation, sous ses diverses formes (suffixation verbale, affixation nominale, redoublement adverbial, affixation aspectuelle), joue un rôle central dans l'enrichissement du lexique gblo. Les résultats obtenus confirment l'hypothèse selon laquelle la position et la fonction des affixes dérivationnels répondent à des règles morphologiques précises, structurées autour d'un système cohérent d'alternances et de contraintes formelles.

Enfin, la productivité de ces procédés atteste la grande vitalité du système morphologique gblo, capable de créer continuellement de nouvelles unités lexicales tout en préservant des traces

d'anciennes classes nominales. En ce sens, cette recherche s'inscrit dans la perspective de la lexicologie descriptive et ouvre des perspectives comparatives prometteuses pour l'étude des parlers baoulé et, plus largement, des langues kwa.

Références bibliographiques

- Adekpate, A. (2005). *La coordination et la subordination en Krobou*. Université de Cocody.
- Ameka, F. K. & Essegbey, J. (2020). *Typology of Kwa Languages*. Routledge.
- Assanvo, A. D. (2012). *Syntaxe de l'agni indénié*. Sarrebruck : Éditions Universitaires Européennes.
- Bodomo, A. (2017). *The Morphology of African Languages*. Cambridge University Press.
- Creissels, D. & Kouadio, N. (1977). *Description phonologique et grammaticale d'un parler baoulé*. Abidjan : ILA.
- Creissels, D. (2021). *Morphologie et typologie africaines*. Paris : L'Harmattan.
- Dubois, J. (1962). *Étude sur la dérivation suffixale en français moderne*. Paris : Larousse.
- Kohoun, L. S. (2021). « La dérivation affixale en Bwanu ». *Revue Burkinabè de Linguistique*, pp. 280–293.
- Kouadio, N. (1983). *Étude morphologique du baoulé central*. Université de Cocody.
- Kouamé, Y. E. (2016). *Phonologie et morphologie du baoulé : analyse générative*. Université Félix Houphouët-Boigny.
- Mounin, G. (2004). *Dictionnaire de la linguistique*. Paris : Presses Universitaires de France.
- N'Zué, K. J. (2021). « Quelques constructions à déterminants multiples en baoulé Gblo ». Université Félix Houphouët-Boigny.